

# Как язык передается детям?

м.н.с. Научного центра по  
сохранению, возрождению и  
документации языков России  
Мадина Каде

# План:

---

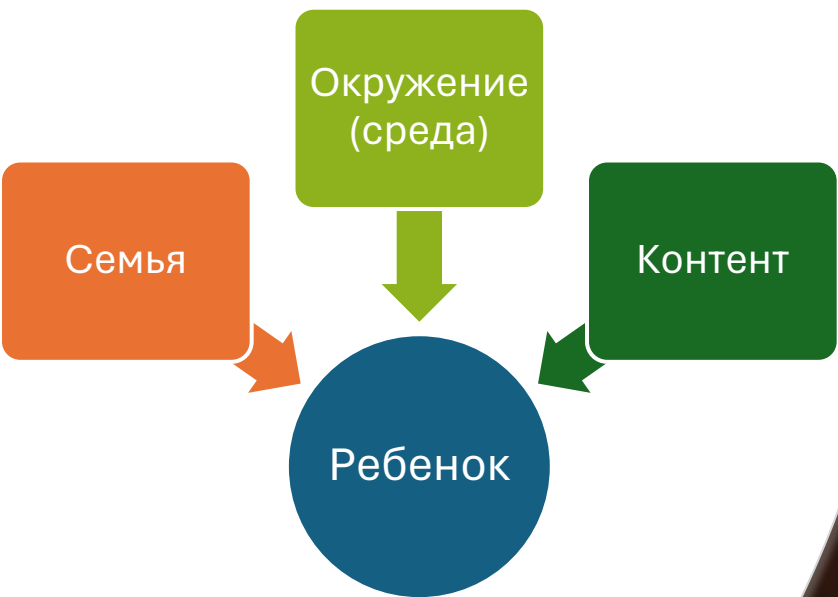
Как дети усваивают язык(и)? Рассмотрим разные ситуации

Что такое языковая политика?

Как и зачем оценивать семейную языковую политику?



# Как дети усваивают язык(и)?



# Как дети усваивают язык(и)?

---

а) родители между собой общаются на целевом языке, на нем же обращаются к ребенку; целевой язык – мажоритарный. Пример – русский язык в России



# Как дети усваивают язык(и)?

---

б) родители между собой общаются на целевом языке, на нем же обращаются к ребенку; но целевой язык не является мажоритарным в локации проживания. Примеры – татарский язык вне Татарстана, русский язык в диаспоре.



# Как дети усваивают язык(и)?

---

в) родители – носители разных языков. Применим подход «один родитель – один язык». Пример – ситуация межэтнического брака.

\*какой из языков мажоритарный?

\*\*кто проводит с ребенком больше времени?



# Как дети усваивают язык(и)?

---

г) родители хотят, чтобы ребенок усвоил язык, которым сами не владеют в достаточной степени. Пример – ситуация маори во второй половине XX века. Выход – языковые гнезда.



# Важно

---

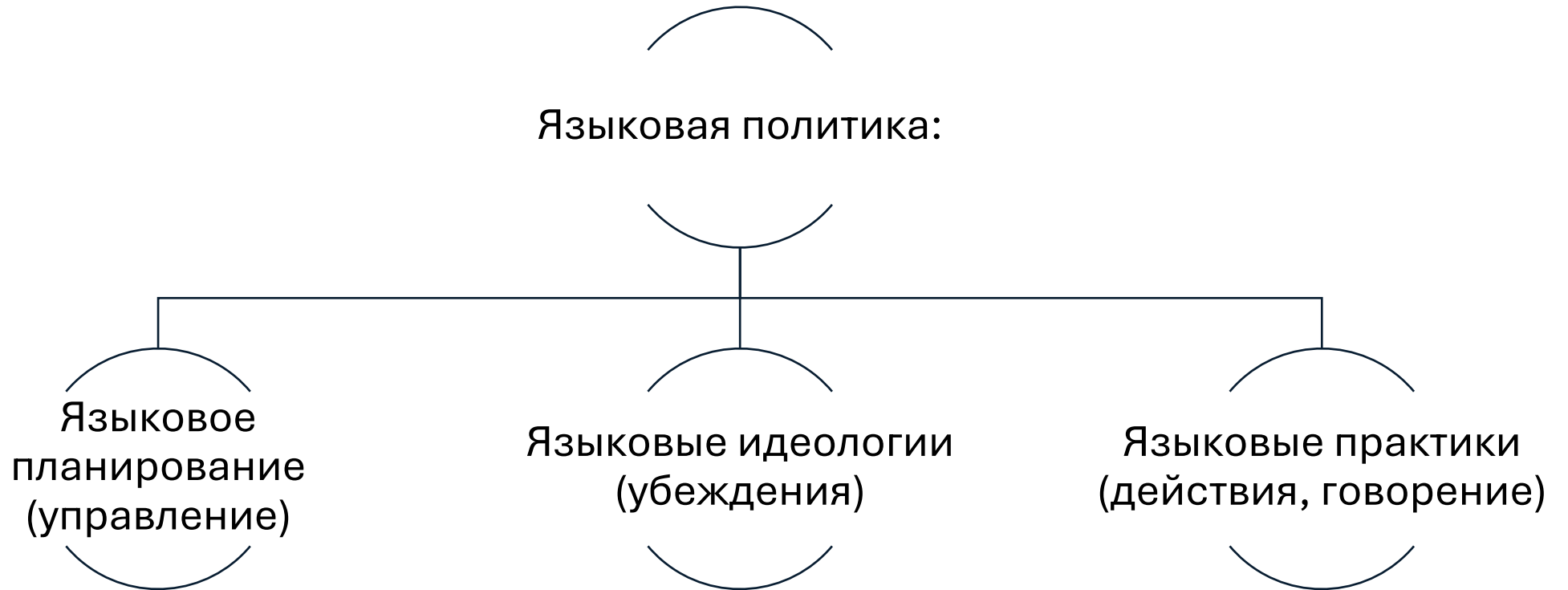
- К сожалению, язык не передается ребенку сам по себе, по наследству
- Не затрачивая времени и усилий в современных реалиях передать ребенку этнический язык практически невозможно
- На усвоение языка влияют множество факторов, которые трудно держать в фокусе





# Бернард Спольски (2004)

---



# Что это значит в семейном контексте?

---

- **Языковые идеологии** – то, что думают о языках члены семьи
- **Языковое управление** – то, какие правила использования языков установлены в семье
- **Языковые практики** – то, как члены семьи реально используют языки в повседневной жизни

**Семейная языковая политика – это система, в которой все взаимосвязано!**



# Вопросы для оценки языковой политики в своей семье

- Что вы думаете о тех языках, на которых говорите? Какие вам нравятся, а какие – нет? На каких говорить престижно, на каких – нет? Какие ценны?
- Есть ли в семье правила, регулирующие использование языков? Например, 2 дня в неделю говорим на русском, 3 – на калмыцком; с мамой говорим на адыгском, с папой – на русском. Если такие правила есть, то как осуществляется контроль? Если существует система поощрений и наказаний, как ее действие сказывается на отношении членов семьи к языкам? Какую роль в языковых практиках играют старшие родственники?
- Как вы используете языки в коммуникации?  
**честно**



# Чем это может помочь?

---

- Систематизация языковых процессов в семье
- Описание и анализ текущей ситуации
- Выявление сильных сторон и недочетов
- Проведение работы над ошибками, выстраивание стратегии
- Открытый, душевный диалог с домочадцами



# Спасибо за внимание!

---

*«Во всех смыслах семья является  
связующим звеном с нашим  
прошлым и мостом к нашему  
будущему» – Алекс Хейли*



# Q&A

---

Буду рада ответить на  
ваши вопросы

